

El Vèn(t) de Tramontana e l Hul

I tacàq béga n dé el Vèn(t) de Tramontana e l Hul: giü el pretindia d'éher pö fòrte del óter, quan(t) che i gà ést en viasadùr, ch'el vignìa vèrs de lur, töt enciurciàt sö end el hò mantèl. I dù che [i] begàq i gà decidìt alurq che harè(h) sta(t) cunsideràp pö fòrte chèl ch'el ghe l'arèh fada a fà hé che el viasadùr el ha caàes fò el mantèl.

El Vèn(t) de Tramontanaq el gà cuminciàt a bofà con fórsa, ma pö el bofàq, pö el viasadùr el ha quarciàq só, tan(t) che ala fì el póer Vènt el gà dusìl lahà lé dal hò propòset. El Hul, alurq, l è vignif fò end el cél, e dòpo de póc el viasadùr, ch'el hintìa calt, el h'è caàf fò el mantèl... E la Tramontanaq la gà dusì(t) riconóher che el Hul l éra pö fòrte de lé.

T éla piàsida la stóriq? Ripetómelaq turnaq?

Nota 1 - per le spiegazioni circa l'uso di (t) e dell'archetto rimandiamo alla versione bresciana. Si noti il passaggio [s→h], che comincia a Concesio e continua verso nord. Però, per influenza dei dialetti parlati più a sud, che non presentano il fenomeno, questo oltre a non essere sistematico è anche soggetto a grandi oscillazioni e può essere più o meno presente a seconda delle persone, fino al figlio del parlante che, causa la giovane età, non lo presenta più per nulla (cfr la sua versione).